

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ганеев Вилер Валиахметович
Должность: Директор
Дата подписания: 05.10.2023 09:29:34
Уникальный программный ключ:
fceab25d7092f3bff743e8ad3f8d57fddc1f5e66

ФГБОУ ВО «УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»
БИРСКИЙ ФИЛИАЛ УУНиТ
ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

Утверждено:
на заседании кафедры романо-германской
филологии и лингводидактики
протокол № 3 от 09.11.2022 г.
И.о. зав. кафедрой подписано ЭЦП / Безруков А.Н.

Согласовано:
Председатель УМК
факультета филологии и
межкультурных коммуникаций
подписано ЭЦП / Салина А.С.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
для очной формы обучения**

Теория современного немецкого языка
Часть, формируемая участниками образовательных отношений

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки
Иностранный язык (английский), Иностранный язык (немецкий)

Квалификация
Бакалавр

Разработчик (составитель) Доцент, к. филол.н., доцент (должность, ученая степень, ученое звание)	<u>подписано ЭЦП / Бобкова Е.А.</u> (подпись, Фамилия И.О.)
--	--

Для приема: 2021-2022 г.

Бирск 2022 г.

Составитель / составители: Бобкова Е.А.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии и лингводидактики протокол № ____ от « ____ » _____ 20__ г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № ____ от « ____ » _____ 20 _ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ Ф.И.О/

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций.....	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы.....	6
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся).....	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	15
4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.....	15
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.....	17
4.3. Рейтинг-план дисциплины	25
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	25
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	25
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины.....	25
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	26

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Категория (группа) компетенций (при наличии ОПК)	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
	Способен использовать базовые научно-теоретические знания, практические умения и навыки по предмету для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования (ПК-1);	ПК-1.1. Знать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Знать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области
		ПК-1.2. Уметь анализировать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Уметь анализировать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области
		ПК-1.3. Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования	Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования
	Способен организовывать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся для достижения результатов обучения	ПК-3.1. Знать основы проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Знать основы проектно-исследовательской деятельности обучающихся
		ПК-3.2. Уметь планировать, реализовывать,	Уметь планировать, реализовывать, контролировать

	(ПК-3);	контролировать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся	проектно-исследовательскую деятельность обучающихся
		ПК-3.3. Владеть опытом и навыками организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Владеть опытом и навыками организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теория современного немецкого языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 7,8 семестре.

Цель изучения дисциплины: целью учебной дисциплины является формирование знаний в области фонетической, лексической и грамматической подсистем немецкого языка, умений и владений проектированием и реализацией образовательного процесса в образовательных организациях общего образования и организацией проектно-исследовательской деятельности обучающихся для достижения результатов обучения

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

ФГБОУ ВО «УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»
БИРСКИЙ ФИЛИАЛ УУНиТ
ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Теория современного немецкого языка» на 7,8 семестр

очная

форма обучения

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	7/252
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	57.2
лекций	16
практических/ семинарских	16
лабораторных	24
контроль самостоятельной работы (КСР)	0
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) ФКР	1.2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРС)	160
Учебных часов на подготовку к экзамену (Контроль)	34.8

Форма контроля:

Экзамен 8 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)					Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		Лек	Лаб	П	Эк	СР С			
4 курс / 7 семестр									
1	Теоретическая фонетика немецкого языка								
1.1	<p>Введение. Предмет курса. Значение и место фонетики. Методы фонетики</p> <p>Фонетика как наука о звуковом строе языка. Звуковые единицы речи: сегментные и суперсегментные. Разделы фонетики. Фонология. Орфофония и орфоэпия. Графика, орфография и транскрипция. Общая и частная фонетика. Сопоставительная фонетика. Экспериментальная фонетика. Частная описательная фонетика как основа овладения иноязычным произношением. Фонетика как один из аспектов теории языка. Связи фонетики с другими лингвистическими науками: общим языкознанием, историей языка, грамматикой, лексикологией,</p>	2	1			10	Осн. лит-ра №№ 1,2	Сообщение	Групповой опрос

	стилистикой. Фонетика и смежные науки: физика (акустика), биология (анатомия и физиология), психология, математика (статистика). Значение данных теоретической и экспериментальной фонетики и практики обучения иноязычному произношению. Связь фонетики с теорией речевой деятельности – психолингвистикой.								
1.2	Троякий аспект звуков речи. Учение о фонеме Звуки речи как явление физиологическое, физическое и социальное. Анатомо-физиологический (биологический) аспект. Физиологическая фонетика (антропофоника). Произносительный аппарат, его составные части и их функции. Фазы формирования звука. Фазы артикуляции. Физиологические различия в образовании гласных и согласных. Зависимость артикуляционной базы от фонематической системы языка и от используемых в ней дифференциальных признаков. Роль артикуляционной базы в фонетической эволюции языка. Значение артикуляционной базы для овладения иноязычным произношением.	2	2	2		14	Осн. лит-ра № 1	Сообщение	Тестирование
1.3	Артикуляционно-акустическая характеристика немецкого произношения. Артикуляционная база немецкого языка. Акустические особенности немецкого		2	2		14	Осн. лит-ра № 1 Доп. лит-ра № 2	Сообщение	Практическое задание

	<p>произношения. Основные черты артикуляционной базы немецкого языка. Напряжённость артикуляции. Чёткость произнесения звуков.</p> <p>Отсутствие дифтонгизации ударных и редукации безударных гласных.</p> <p>Отсутствии аффрикат и палатализации согласных. Выдвинутость артикуляции.</p> <p>Сочетание передней артикуляции с лабиализацией. Преобладание передних фонем в системе гласных. Относительная выдвинутость французских задних гласных по сравнению с соответствующими русскими.</p> <p>Преобладание переднеязычных фонем в системе согласных. Смещение вперёд французских средних и задних согласных.</p>							
1.4	<p>Интонация немецкого языка</p> <p>Понятие интонации (просодии). Ударение. Мелодика немецкой речи. Темп речи. Пауза. Ритм. Тембр</p>	2	2		20	Осн. лит-ра № 1 Доп. лит-ра № 2	Сообщение	Практическое задание
1.5	<p>Фоностилистика</p> <p>Понятие фоностилистики. Основные стили произношения в немецком языке. Место фоностилистики среди других лингвистических наук. Орфоэпическая норма и стили произношения. Проблема выделения стилей произношения. Существующие классификации стилей произношения. Понятие фоностилемы как дифференциальной единицы</p>	1			14	Осн. лит-ра №№ 1,2 Доп. лит-ра №№ 1,2	Сообщение	Практическое задание

	стилистического уровня. Полный стиль произношения и его особенности. Разновидности полного стиля произношения: декламация и сценическая речь, официальный и ораторский стили.								
2	Теоретическая грамматика немецкого языка								
2.1	Единицы грамматического строя Основные положения теоретической грамматики. Экскурс в историю изучения вопроса грамматики немецкого языка	2	2			14	Осн. лит-ра № 2	Сообщение	Групповой опрос
2.2	Морфология немецкого языка Проблемы грамматических морфем и выражаемых ими грамматических значений		2			16	Доп. лит-ра № 1	Сообщение	Практическое задание
2.3	Синтаксис немецкого языка Проблемы организации предложения, связи и функции слов в предложении, порядок слов, связи предложений между собой.	2		2		14	Осн. лит-ра № 1 Доп. лит-ра №№ 1,2	Сообщение	Практическое задание
Итого по 4 курсу 7 семестру		8	12	8		116			
4 курс / 8 семестр									
1	Стилистика немецкого языка								
1.1	Введение. Предмет курса. Значение и	2	2			6	Осн. лит-ра № 1	Сообщение	Групповой опрос

	место стилистики Основные стилистические средства. Функциональные стили немецкого языка								
1.2	Стилистика и ее составляющие Характеристика функциональных стилей немецкого языка.	2	2			8	Осн. лит-ра № 2	Сообщение	Практическое задание
1.3	Язык и речь. Текст Типы текстов. текстовые категории		2	2		6	Доп. лит-ра № 1	Сообщение	Практическое задание
2	Лексикология немецкого языка								
2.1	Лексикология как раздел науки о языке. Слово и его основные характеристики. Место лексикологии среди других разделов языкознания. Синхрония и диахрония в лексикологии. Предмет и методы лексикологии. Слово – форма существования понятия. Объем и содержание понятия. Понятие и значение. Денотат и сигнификат значения. Коннотативный аспект значения. Слово как единица номинации. Внутренняя форма слова. Типы мотивации. Причины существования немотивированной лексики. Первичная и вторичная лексическая номинации. Лексическая аттракция и ложная мотивация. Семантическая структура слова. Прямое и	2	2			8	Доп. лит-ра № 2	Сообщение	Групповой опрос

	переносное значение слова. Свободные и связанные значения слов. Многозначность и широкозначность. Лексико-семантический вариант слова.								
2.2	Изменения в словарном составе, связанные с изменением и развитием значений слов Характер изменения значений слова. Семантические изменения. Способы и пути изменения значений. Метафора, метонимия, синекдоха. Причины изменения значений слова. Неязыковые: исторические, социальные, психологические. Языковые: влияние семантического родства, семантики окружающих слов, звуковой формы слова, эллипсис, разрушение этимологических связей слова.	2	2	4		8	Доп. лит-ра № 1	Сообщение	Тестирование
2.3	Слово и его форма. Пополнение словарного запаса. Заимствования Исконный фонд немецкой лексики. Система словообразования немецкого языка. Морфологическое словообразование. Аффиксация – вид образования новых слов по аффиксальным моделям. Префиксация – вид образования слов по префиксальным моделям. Продуктивность и активность префиксов и префиксальных моделей. Суффиксация – вид образования новых слов по моделям суффиксации.		2	2		8	Осн. лит-ра №№ 1,2	Сообщение	Практическое задание

3	Экзамен				1	36			
Итого по 4 курсу 8 семестру		8	12	8	1	80			
Итого по дисциплине		16	24	16	1	196			

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.

Код и формулировка компетенции: Способен использовать базовые научно-теоретические знания, практические умения и навыки по предмету для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования (ПК-1);

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения (Экзамен)			
		2 (Неудовлетворительно)	3 (Удовлетворительно)	4 (Хорошо)	5 (Отлично)
ПК-1.1. Знать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Знать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Знания не сформированы	Знания недостаточно сформированы, несистемны	Знания сформированы, но имеют отдельные пробелы и неточности	Знания полностью сформированы
ПК-1.2. Уметь анализировать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Уметь анализировать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Умения не сформированы	Умения не полностью сформированы	Умения в основном сформированы	Умения полностью сформированы
ПК-1.3. Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования	Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования и реализации	Владение навыками не сформировано	Владение навыками неуверенное	Владение навыками в основном сформировано	Владение навыками уверенное

я и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования	образовательно го процесса в образовательных организациях общего образования				
--	--	--	--	--	--

Код и формулировка компетенции: Способен организовывать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся для достижения результатов обучения (ПК-3);

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения (Экзамен)			
		2 (Неудовлетворительно)	3 (Удовлетворительно)	4 (Хорошо)	5 (Отлично)
ПК-3.1. Знать основы проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Знать основы проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Знания не сформированы	Знания недостаточно сформированы, несистемны	Знания сформированы, но имеют отдельные пробелы и неточности	Знания полностью сформированы
ПК-3.2. Уметь планировать, реализовывать, контролировать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся	Уметь планировать, реализовывать, контролировать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся	Умения не сформированы	Умения не полностью сформированы	Умения в основном сформированы	Умения полностью сформированы
ПК-3.3. Владеть опытом и навыками организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Владеть опытом и навыками организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Владение навыками не сформировано	Владение навыками неуверенное	Владение навыками в основном сформировано	Владение навыками уверенное

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины. Баллы, выставляемые за конкретные виды деятельности представлены ниже.

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания

результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
ПК-1.1. Знать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Знать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Тестирование 2, Сообщение, Практическое задание, Тестирование
ПК-1.2. Уметь анализировать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Уметь анализировать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области	Тестирование, Тестирование 1, Тестирование 2, Практическое задание
ПК-1.3. Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования	Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования	Практическое задание, Тестирование, Тестирование 2, Сообщение
ПК-3.1. Знать основы проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Знать основы проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Тестирование 2, Сообщение, Тестирование, Групповой опрос, Практическое задание, Тестирование
ПК-3.2. Уметь планировать, реализовывать, контролировать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся	Уметь планировать, реализовывать, контролировать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся	Тестирование, Тестирование, Тестирование 2, Сообщение, Практическое задание
ПК-3.3. Владеть опытом и навыками организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Владеть опытом и навыками организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся	Практическое задание, Практическое задание, Тестирование, Тестирование 2, Сообщение

Критериями оценивания при модульно-рейтинговой системе являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины

для экзамена: текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10;

Шкалы оценивания:

для экзамена:

от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

от 60 до 79 баллов – «хорошо»;

от 80 баллов – «отлично».

Тестовые задания

Описание тестовых заданий: тестовые задания включают тесты закрытого типа (с одним правильным ответом), тесты на установлении последовательности и на установление соответствия. Оценка за выполнение тестовых заданий выставляется на основании процента заданий, выполненных студентами в процессе прохождения промежуточного и рубежного контроля знаний

11. Futurum I имеется в предложении • Ich werde studieren 12. Grün в предложении: Grün ist Farbe der Hoffnung — является: • субстантивированным прилагательным 13. Hauptsatz — это: • главное предложение в структуре сложноподчинённого

Фразеологизмы и перевод

Подберите русский эквивалент фразеологического сочетания.

être abattu par le chagrin

Ответ: быть убитым горем

Найдите русский эквивалент пословицы:

Le renard mourra dans sa peau.

Ответ: горбатого могила исправит

Теория уровней лингвистического анализа и уровни эквивалентности в переводе.

Выберите правильное утверждение:

В современных представлениях об уровнях лингвистического анализа после уровня фонем помещают:

- а) уровень слов
- б) уровень морфем
- в) уровень предложений

На каком уровне необходимо устанавливать эквивалентность при переводе следующего отрывка:

Je mange. Je dors, je marche, je mime et je danse. (Colette)

- а) на уровне слова
- б) на уровне словосочетания
- в) на уровне предложения
- г) на уровне текста

Переводческие трансформации.

- а) трансформации при переводе являются прямым применением правил трансформационной грамматики в переводе.
- б) трансформации при переводе основаны на развертывании ядерных структур;
- в) переводческая трансформация не связана напрямую с трансформационной грамматикой. В теории перевода термин «трансформация» передает лишь общую идею перестройки исходного текста при переводе.

Выберите правильный ответ:

Какой вид лексической трансформации необходимо использовать при переводе подчеркнутого слова?

Mais il savait les heures de leur retour. (Troyat)

- а) конкретизация
- б) адаптация
- в) генерализация

Смысловая структура слова и перевод.

2.1.6. Определите подходящий лексико-семантический вариант.

Тест (коэффициент трудности – 1 балл)

le cours d'un fleuve

- а) курс
- б) течение

Ответ: б

Определите подходящий лексико-семантический вариант

une santé délicate

а) изысканное

б) слабое

в) деликатное

Перевод и лексические особенности, связанные с разным языковым видением мира.

Определите коммуникативно-синтаксическую нагрузку неопределенного артикля.

Des pas se rapprochaient dans le couloir sonore. (Troyat)

а) выделение темы

б) выделение ремы

Можно ли использовать активный залог при переводе следующего предложения ?

Marc avait été secoué par la révolution russe. (Rolland)

а) да

б) нет

Семантика синтаксических конструкций и вопросы перевода.

Какая конструкция (пассивная или активная) должны быть использована в русском переводе в целях правильной передачи коммуникативной структуры предложения?

Elle entra dans l'église ; et dès les premiers pas, elle fut suffoquée par ses pleurs. (Rolland)

а) активная

б) пассивная

В какой позиции с учетом коммуникативного членения должен быть поставлен в русском переводе эквивалент подлежащего с неопределенным артиклем?

Les vacances étaient finies. Une vie nouvelle devait commencer le lendemain. (Duhamel)

а) начальная

б) срединная

в) конечная

Стилистические особенности фразеологизмов и перевод.

Определите важный для перевода разговорный или книжный характер фразеологизма.

Il a peur de tout. C'est une poule mouillée.

а) книжный

б) разговорный

Тестирование 1

14. Nominativ — это:• именительный падеж

15. Partizip I может быть образован от глаголов•

любых

16. Partizip II от глагола nehmen является:•

genommen

17. Verbum finitum — это:• спрягаемая

форма глагола

Тестирование 2

28. В немецком языке грамматическая категория определённости-неопределённости выражается:•

артиклем

29. В немецком языке для выражения времени существует _____ формы(-

а) глагола.• три

30. В немецком языке имена прилагательные делятся на:• качественные и

относительные

31. В немецком языке каждое существительное обычно сопровождает служебное

слово — ...• артикль

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения тестовых заданий

Описание методики оценивания выполнения тестовых заданий: оценка за выполнение тестовых заданий ставится на основании подсчета процента правильно выполненных тестовых заданий.

Критерии оценки (в баллах):

- **9-10** баллов выставляется студенту, если процент правильно выполненных тестовых заданий составляет 81 – 100 %;
- **7-8** баллов выставляется студенту, если процент правильно выполненных тестовых заданий составляет 61 – 80 %;
- **4-6** баллов выставляется студенту, если процент правильно выполненных тестовых заданий составляет 41 – 60 %;
- **до 4** баллов выставляется студенту, если процент правильно выполненных тестовых заданий составляет 40 %;

Сообщение

Сообщение- публичное выступление или документ, которые содержат информацию и отражают суть вопроса или исследования применительно к данной ситуации

1. Информационные технологии: их влияние на словарный состав немецкого языка.
2. Словарный состав языка и новые форм общения: (язык SMS, Интернет-форумов, электронных сообщений).
3. Основные тенденции словообразования в языке немецкой молодежи.
4. Судьба заимствований в немецком языке.
5. Лексико-семантические группы слов.
6. Сравнительный анализ метафорических и метонимических наименований в немецком и русском языках.
7. Улучшения и ухудшения значений слов в языке современной немецкой прессы.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания сообщения

Описание методики оценивания выполнения курсовой сообщения:

При оценке сообщения максимальное внимание должно уделяться тому, насколько полно раскрыто содержание материала, четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий, верно использованы научные термины.

Критерии оценки

2 балла выставляется студенту, если полно раскрыто содержание материала; четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; для доказательства использованы аргументы; ответ самостоятельный, использованы ранее приобретенные знания; четко прослеживается межпредметная связь; ответ диалектический, раскрыты причинно-следственные связи.

1 балл выставляется студенту, если раскрыто основное содержание материала; в основном правильно даны определения понятий; ответ самостоятельный; для доказательства используются аргументы, допущены незначительные нарушения в последовательности изложения.

0 баллов выставляется студенту, если не усвоено основное содержание учебного материала, изложено фрагментарно, не последовательно; допущены значительные ошибки и неточности в оформлении высказываний; демонстрируются очень низкий уровень умения воспроизводить связные высказывания по теме.

Групповой опрос

1. Введение. Предмет курса. Значение и место фонетики. Методы фонетики.
2. Тройкий аспект звуков речи. Учение о фонеме
3. Артикуляционная база французского языка. Акустические особенности французского произношения
4. Фонемный состав французского языка. Гласные фонемы. Согласные фонемы. Изменение (модификация) фонем. Чередование фонем.
5. Слогообразование и слоговоеделение
6. Речевой поток во французском языке. Членение речевого потока.
7. Интонация французского языка. Понятие интонации (просодии). Ударение. Мелодика французской речи. Темп речи. Пауза. Ритм. Тембр

8. Фоностилистика. Понятие фоностилистики. Основные стили произношения во французском языке.
9. Язык, мышление и внеязыковая действительность. Язык и речь. Единицы грамматического строя.
10. Части речи. Система частей речи во французском языке. Транспозиция. Имя существительное, детерминативы, имя прилагательное, имя числительное, глагол, местоимение, наречие, предлог, союз, частицы, слова-фразы, междометия.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания группового опроса

Критерии оценки (в баллах) (должны строго соответствовать рейтинг плану по макс. и мин. колич. баллов и только для тех, кто учится с использованием модульно-рейтинговой системы обучения и оценки успеваемости студентов):

- **на 5 баллов** оцениваются ответы студентов, содержание которых основано на глубоком и всестороннем знании темы, изученной литературы, ответ построен логично, аргументировано и в полном объеме. Четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий, верно использованы научные термины. Основные понятия, выводы сформулированы убедительно и доказательно. Студент демонстрирует высокий уровень умений оперировать научными категориями, анализировать и обобщать информацию.
- **на 4 балла** оцениваются ответы студентов, основанные на твердом знании исследуемой темы. В основном правильно даны определения понятий и использованы научные термины. Возможны недостатки в систематизации или в обобщении материала, неточности в выводах. Студент знает основные категории, но допускает неточности в оперировании ими. Определения понятий неполные, допущены незначительные нарушения в последовательности изложения ответа.
- **на 3 балла** оцениваются ответы студентов, которые базируются на знании основ предмета, но имеются значительные пробелы в изложении материала, затруднения в его изложении и систематизации, выводы слабо аргументированы. Непоследовательно излагается содержание материала. Уровень умений оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности невысокий, наблюдаются пробелы и неточности
- **на 1-2 балла** оцениваются ответы студентов, в которых обнаружено неверное изложение основных вопросов темы, обобщений и выводов нет. Не изложено основное содержание материала, изложение фрагментарное, не последовательное. Определения понятий не четкие. Уровень умений оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности очень низкий.

Практическое задание

32. В немецком языке количество модальных глаголов равно:• шести33. В немецком языке предложение может функционировать как:• простое• сложноподчинённое• сложносочинённое34. В немецком языке существуют глаголы:• возвратные• непереходные• переходные

Lisez le texte ci-dessous et répondez aux questions:

Parler le français, ça donne de la classe... Voilà dix ans que le rugby est devenu un sport professionnel en France. Plusieurs clubs ont recruté des joueurs étrangers qui vivent et jouent en France. Certains d'entre eux, interrogés sur leur connaissance de l'Hexagone et du français, ont répondu dans une série de clips diffusés sur TV5Monde. Extraits de ces témoignages.

Hines (Ecosse) J'ai choisi la France à cause de la culture, la langue, la bonne expérience et le rugby aussi. Je n'ai pas envie de jouer en Angleterre: je suis écossais.

J'ai eu un prof et j'ai fait 100 heures de cours de français. C'était dur au début mais maintenant, ça se passe un peu mieux. L'anglais est un peu différent du français parce que les structures des phrases sont différentes. Par contre, il y a des mots qui se ressemblent, par exemple: «discipline», « motivation ». Il y a beaucoup de mots qui se ressemblent.

Canale (Italie) Avant d'arriver en France, je ne connaissais pas trop la langue. Dès que je suis arrivé, j'ai trouvé surtout sur le terrain un amour pour le rugby et franchement c'est quelque chose qui m'a touché.

Presque tous les matchs il y a toujours une moyenne de 9 000 à 10 000 spectateurs. C'est quelque chose d'impressionnant. En Italie, le rugby est en train de se développer, ce n'est pas encore comme en France. James (Canada) J'ai le nez pour les bons vins. J'ai appris à apprécier les fromages. Je trouve toujours de bonnes choses chez le boulanger : les pains au chocolat, les croissants, les baguettes fraîches. Ça fait partie du charme de la vie française, c'est quelque chose que j'apprécie énormément.

De Villiers (Afrique du Sud) Je suis venu en France en 1995. Je voulais y passer deux ans, devenir un joueur plus équilibré, et retourner en Afrique du Sud pour essayer de percer au plus haut niveau. La vie en a décidé autrement. Le cadre de vie en France, sportivement et humainement m'a poussé à rester plus longtemps. Je voulais découvrir la mentalité française.

Ledesma (Argentine) J'ai commencé à boire beaucoup plus de café ici, en France. Je n'en buvais pas trop en Argentine... Il y a pas mal d'habitudes que j'ai prises en France : même l'accent du sud. Vous, vous faites beaucoup de « pfff », « oooh » des trucs comme ça, que nous, en Argentine, on ne fait pas. C'est vrai que, après quelques mois, même si on ne parle pas bien, les expressions, on les a toutes.

(Le Français dans le Monde, n° 353, septembre-octobre 2007)

- 1) D'où est tiré ce texte?
- 2) Depuis combien de temps le rugby est-il pratiqué en France par des professionnels?
- 3) Qui a été étonné par l'intérêt des Français pour le rugby?
- 4) Qui est passionné par la gastronomie française?
- 5) Qui a changé ses habitudes en arrivant en France?
- 6) Qui voulait découvrir la France?

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения практического задания

При оценке выполнения студентом практического задания максимальное внимание следует уделять знанию темы, цели и задач работы, применяемых методик исследования, знанию фактического материала по теме, умению работать с материалом, применять знания на практике, анализировать результаты работы, прослеживать причинно-следственные связи, владению навыками практической деятельности.

2 балла выставляется студенту, если демонстрируются знание темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется полное знание фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются умения воспроизводить связные высказывания, применять знания на практике, анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, демонстрируется свободное владение навыками воспроизводить высказывание.

1 балл выставляется студенту, если демонстрируются неполное знание темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется неполное знание фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются значительные неточности в связных высказываниях, в умении применять знания на практике; демонстрируются заметные недостатки в умении анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, демонстрируется базовое владение владении навыками воспроизводить высказывание.

0 баллов выставляется студенту, если демонстрируются полное отсутствие знания темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется полное отсутствие знания фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются явные неточности в связных высказываниях, в умении применять знания на практике; демонстрируются значительные недостатки в умении анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, не демонстрируется базовое владение владении навыками воспроизводить высказывание.

Экзаменационные билеты

Экзамен (зачет) является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций. Структура экзаменационного билета: в билете указывается кафедра в рамках нагрузки которой реализуется данная дисциплина, форма обучения, направление и профиль подготовки, дата утверждения; билет может включать в себя теоретический(ие) вопрос(ы) и практическое задание (кейс-задание).

Примерные вопросы к экзамену, 4 курс / 8 семестр

1. Введение. Предмет курса. Значение и место фонетики. Методы фонетики.
2. Троякий аспект звуков речи. Учение о фонеме
3. Артикуляционная база немецкого языка. Акустические особенности немецкого произношения
4. Фонемный состав немецкого языка. Гласные фонемы. Согласные фонемы. Изменение (модификация) фонем. Чередование фонем.
5. Слогообразование и слоговоеделение
6. Речевой поток во французском языке. Членение речевого потока.
7. Интонация французского языка. Понятие интонации (просодии). Ударение. Мелодика французской речи. Темп речи. Пауза. Ритм. Тембр
8. Фоностистика. Понятие фоностистики. Основные стили произношения в немецком языке.
9. Язык, мышление и внеязыковая действительность. Язык и речь. Единицы грамматического строя.
10. Части речи. Система частей речи в немецком языке. Транспозиция. Имя существительное, детерминативы, имя прилагательное, имя числительное, глагол, местоимение, наречие, предлог, союз, частицы, слова-фразы, междометия.
11. Принципы изучения синтаксиса. Теории и методы изучения синтаксиса немецкого языка. Словосочетание, предложение, члены предложения, компоненты внешней структуры, коммуникативные категории предложения, аспекты семантики предложения, сферхфразовое единство и текст.
12. Основные проблемы лексикологии. Проблема выделения и определения слова в немецком языке (сравнительный анализ подходов). Фонетические, грамматические, семантические характеристики слова.
13. Типы значений с позиции языка (прямое / производное, первичное / вторичное, конкретное / переносное). Этимологическое значение слова. Мотивация и демотивация
14. Семантическое словообразование. Модели и пути семантического развития. Несобственная деривация. Собственная деривация.
15. Критерии разграничения сложных слов, словосочетаний и фразеологических единиц. Основные понятия немецкой фразеологии. Семантические особенности фразеологических единиц немецкого языка. Лексикологический анализ фразеологических единиц.
16. Архаизмы. Неологизмы: наиболее продуктивные модели, источники неологизмов и условия их приятия языком.
17. Стилистика немецкого языка. Стилистические приемы.
18. Лексико-грамматические особенности немецкого языка Австрии, Бельгии, Швейцарии. Социальная и профессиональная дифференциация словаря.

Образец экзаменационного билета

МИНОБРНАУКИ РФ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»
БИРСКИЙ ФИЛИАЛ УУНиТ

Кафедра романо-германской филологии и лингводидактики	
Дисциплина: Теория современного немецкого языка очная форма обучения 4 курс 8 семестр	Курсовые экзамены 20__-20__ г. Направление 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) Профиль: Иностранный язык (английский), Иностранный язык (немецкий)
Экзаменационный билет № 1 1. Троякий аспект звуков речи. Учение о фонеме 2. Принципы изучения синтаксиса. Теории и методы изучения синтаксиса немецкого языка. Словосочетание, предложение, члены предложения, компоненты внешней структуры, коммуникативные категории предложения, аспекты семантики предложения, сферхфразовое единство и текст.	
Дата утверждения: __.__._____	Заведующий кафедрой _____

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания ответа на экзамене

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины: текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10.

При оценке ответа на экзамене максимальное внимание должно уделяться тому, насколько полно раскрыто содержание материала, четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий, верно ли использованы научные термины, насколько ответ самостоятельный, использованы ли ранее приобретенные знания, раскрыты ли раскрыты причинно-следственные связи, насколько высокий уровень умения оперирования научными категориями, анализа информации, владения навыками практической деятельности.

Критерии оценки (в баллах):

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;
- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;
- **10-16 баллов** выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;
- **1-10 баллов** выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:
- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);

- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

1.3. Рейтинг-план дисциплины

Таблица перевода баллов текущего контроля в баллы рейтинга

	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	5	3	2	2	1	1	1	1	1	1
2		5	4	3	2	2	2	2	2	1
3			5	4	3	3	3	2	2	2
4				5	4	4	3	3	3	2
5					5	5	4	4	3	3
6						5	5	4	4	3
7							5	5	4	4
8								5	5	4
9									5	5
10										5

Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении 1.

2. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

1. Практический курс немецкого языка : (Нач.этап) / В. М. Завьялова , Л. В. Ильина .— 7-е изд., стер. — М. : ЧеРо: Омега-Л, 2007 .— 347 с. — ISBN 978-5-88711-279-4 : 225 р. 00 к.
2. Немецкая грамматика=Deutsche Grammatik : учебник / М.Г. Арсеньева, Е.В. Нарустрэнг .— СПб. : Антология, 2007 .— 507 с. — ISBN 978-5-94962-128-8 : 183 р. 00 к.

Дополнительная литература

1. Лингвострановедение Германии : Уч. пособ. для вузов, обуч. по спец. 033200(050303)-Иностранный язык / М.Г. Мирианшвили, Н.Ю. Северова .— М. : Академия, 2007 .— 217 с. : ил. — (Высшее профессиональное образование) .— ISBN 978-5-7695-2432-5 : 283 р. 00 к.
2. Разговорный немецкий / А. А. Митаенко .— 3-е изд. — М. : Айрис-Пресс, 2007 .— 143 с. — (Ступени к успеху) (Для продолжающих) .— ISBN 978-5-8112-2589-7 : 57 р. 00 к.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/>.
2. Электронная библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>.
3. Университетская библиотека онлайн biblioclub.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>.
4. Электронная библиотека УУНиТ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://elib.bashedu.ru/>.

5. Российская государственная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.rsl.ru/>.
6. Национальная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://xn--90ax2c.xn--p1ai/viewers/>.
7. Национальная платформа открытого образования proed.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://npoed.ru/>.
8. Электронное образование Республики Башкортостан [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://edu.bashkortostan.ru/>.
9. Информационно-правовой портал Гарант.ру [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.garant.ru/>.

Перечень рекомендуемых ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», находящихся в свободном доступе

1. <https://biblioclub.ru/index.php>
2. <https://www.larousse.fr>

Программное обеспечение

1. Русско-башкирский онлайн словарь и переводчик - Бесплатная лицензия <https://ufa-all.ru/>
2. Office Professional Plus - Договор №0301100003620000022 от 29.06.2020, Договор № 2159-ПО/2021 от 15.06.2021, Договор №32110448500 от 30.07.2021
3. Windows - Договор №0301100003620000022 от 29.06.2020, Договор № 2159- ПО/2021 от 15.06.2021, Договор №32110448500 от 30.07.2021
4. Браузер Google Chrome - Бесплатная лицензия https://www.google.com/intl/ru_ALL/chrome/privacy/eula_text.html
5. Браузер Яндекс - Бесплатная лицензия https://yandex.ru/legal/browser_agreement/index.html
6. Pascalabc, PascalABC.NET - Бесплатная лицензия <https://pascal-abc.ru>, <http://pascalabc.net>
7. Программное обеспечение для лингафонного кабинета Линко v8.2 - Договор №31503024759 от 14.12.2015г
8. Google Переводчик - Бесплатная лицензия <https://translate.google.com/?hl=ru>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
Аудитория 12(БФ)	Для хранения оборудования	Учебная мебель, компьютеры в сборе, ксерокс canon pc860, мфу лазерное xerox phraser 3100 mfp/s, мфу canon i-sensys mf4410, принтер лазерный samsung 1210, принтер лазерный canon lbp-810, нетбук lenovo idea pads10-3с, ноутбук asus k401j, ноутбук asus x501a intel b970, стенд "внутрикафедральный", учебно-методическая

		литература. Программное обеспечение 1. Office Professional Plus 2. Windows
Аудитория 13(БФ)	Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Коммутатор d-link-16 port, учебная мебель, компьютеры в сборе. Программное обеспечение 1. Русско-башкирский онлайн словарь и переводчик 2. Office Professional Plus 3. Pascalabc, PascalABC.NET
Аудитория 14(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Экран для проектора, мультимедийный проектор vivitek, учебная мебель, доска.
Аудитория 17б(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Плазменный телевизор lg 60 pv, учебная мебель, доска.
Аудитория 18(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Учебная мебель, доска, интерактивная доска smart board 680 v, мультимедийный проектор vivitek ds09.
Аудитория 18а(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Учебная мебель, доска, компьютеры в сборе usn business sl-346, наушники philips shp-1900, наушники creative hs 880 draco, проектор acer/arm media projector-4, экран для проекторов classic scutum180x180w. Программное обеспечение 1. Office Professional Plus 2. Программное обеспечение для лингафонного кабинета Линко v8.2 3. Google Переводчик
Аудитория 2а(БФ)	Для самостоятельной работы	Доска, учебно-наглядные пособия, учебная мебель, компьютеры в сборе. Программное обеспечение 1. Windows 2. Браузер Google Chrome 3. Браузер Яндекс